

**MOTION AND AFFIDAVIT FOR
DEFAULT DECREE WITHOUT A
COURT HEARING**

(in cases without children)

*(PEDIMENTO Y DECLARACIÓN
JURADA PARA) DECRETO POR
CONTUMACIA (incumplimiento)) SIN
AUDIENCIA DEL TRIBUNAL)*

(en casos sin hijos)

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaría solamente)

Person Filing: _____

(Nombre de persona)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal)

Telephone: / (Número de Tel.) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado) _____

Representing Self, without a Lawyer or Attorney for Petitioner OR Respondent

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN GRAHAM COUNTY**

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE GRAHAM)

In the Marriage of: _____)

(En el matrimonio de:))

_____)

Name of Petitioner)

(Nombre del/de la Peticionante)

and/(y) _____)

_____)

Name of Respondent)

(Nombre del/de la Demandado/a)

) Case No. / (No. de caso) _____

) **MOTION AND AFFIDAVIT FOR DEFAULT
DECREE WITHOUT A COURT HEARING**

) (in cases without children) for

) (PEDIMENTO Y DECLARACIÓN JURADA PARA

) DECRETO POR CONTUMACIA (incumplimiento)

) SIN AUDIENCIA DEL TRIBUNAL)

) (en casos sin hijos) (para)

DIVORCE / (DISOLUCIÓN DE MATRIMONIO)

LEGAL SEPARATION / (SEPARACIÓN LEGAL)

ANNULMENT

A.R.F.L.P.44 (B)(1)(b)

I am the Petitioner and I am asking the court to enter a "Decree of Dissolution of Marriage" or for "Legal Separation," or for "Annulment" by Default Without a Court Hearing." I have put a check mark in each box in front of the statements below that are true and I understand that if any statement is not true, I cannot get a default decree without a hearing.

(Yo soy el/la Peticionante y solicito al tribunal que registre una "Sentencia de disolución de matrimonio" o para "separación legal" o de "anulación" por contumacia (incumplimiento) sin audiencia judicial." He marcado las casillas delante de cada una de las siguientes declaraciones que son verdaderas y entiendo que si cualquier declaración no es verdadera, no podré obtener una sentencia por contumacia sin una audiencia judicial.)

- I have read this "Motion and Affidavit for Default Decree Without a Court Hearing" and to the best of my knowledge everything I have said is true.**
(He leído este "Pedimento y declaración jurada para sentencia por contumacia (incumplimiento) sin audiencia judicial" y según mi leal saber y entender todo lo que he indicado es verdadero.)
- I have paid the filing and service fees or the filing and service fees have been waived or deferred. A copy of the receipt showing payment or a copy of the Order showing that the fees have been waived or deferred is attached.**
(He pagado las cuotas procesales y los honorarios de notificación o se me ha eximido del pago de las cuotas procesales o el pago se ha prorrogado. Anexo al presente una copia del recibo que indica el pago o una copia de la Orden que indica que he se me ha eximido del pago de las cuotas y honorarios o que el pago se ha prorrogado.)
- To the best of my knowledge, both Petitioner and Respondent are competent and sane at this time (even if "legal incompetence" or "insanity" at the time of the marriage is listed as a ground for an annulment).**
(Según mi leal saber y entender, en este momento el/la Peticionante y el/la Demandado(a) es competente y está en su sano juicio (incluso si la "incompetencia.legal" o "enajenación mental" en el momento del matrimonio se ha indicado como fundamento para la anulación).
- At least 60 days have passed since the Respondent was served with the papers for dissolution, legal separation or annulment. Service was not done by publication.**
(Han pasado por lo menos 60 días desde que el/la Demandando(a) recibió los documentos para la disolución, separación lega o anulación. La notificación no fue por edicto.)
- The Respondent has not made an appearance in this matter or filed a "Response." I have filed the "Application and Affidavit for Default" and Default has been entered against the Respondent.**
(El/la Demandado(a) no ha comparecido con respecto a este asunto ni ha presentado una "Contestación". He presentado la "Solicitud y declaración jurada por contumacia (incumplimiento)" y se ha registrado la contumacia (incumplimiento) contra el/la Demandado(a).)
- At the time this action was filed, the Petitioner or the Respondent was domiciled in Arizona or was stationed in Arizona while a member of the United States Armed Forces. If this is an action for dissolution of marriage (divorce) or annulment, the Petitioner or the Respondent was domiciled or stationed in Arizona for more than 90 days.**
(Cuando se presentó esta acción, el Peticionante o el Demandado estaba domiciliado en Arizona o estaba destacado en Arizona como miembro de las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos de América. Si ésta es una acción para disolución de matrimonio (divorcio) o anulación, el Peticionante o el Demandado había estado domiciliado o destacado en Arizona por más de 90 días.)
- Conciliation Services provisions have been met since the filing of the Petition or the provisions do not apply. (A.R.S. 25-381.09).**

(Se han cumplido las disposiciones de los Servicios de conciliación desde la fecha en que se presentó la Petición o las disposiciones no corresponden.) (A.R.S. § 25-381.09)

If for divorce, the marriage is irretrievably broken, If for legal separation, the parties desire to live separate and apart, or If for annulment, a condition exists which renders the marriage void or voidable.
(Si se trata de un divorcio, el matrimonio está irreparablemente roto, Si se trata de una separación legal, la partes desean vivir separadas y aparte, o Si se trata de una anulación, existe una condición que hace que el matrimonio sea inválido o pueda invalidarse.)

There are no minor children, common to the parties, who were born before or during the marriage, or who were adopted by the parties during the marriage. Petitioner/Respondent, to my knowledge, is not pregnant.
(Las partes no tienen hijos en común que nacieron antes o durante el matrimonio, o que fueron adoptados por las partes durante el matrimonio. La Peticionante / la Demandada, a mi saber, no está embarazada.)

Neither Petitioner nor Respondent has made a claim for spousal maintenance/support. A claim for spousal maintenance/support is deemed waived by both parties.
(Ni el/la Peticionante o el/la Demandado(a) ha presentado un reclamo para manutención del/de la cónyuge. Ambas partes renuncian a un reclamo de manutención del/de la cónyuge.)

All of the allegations, including those concerning property and debts listed in the "Petition" were true at the time filed and remain true as of the date of the filing of this motion and affidavit, OR any changes are explained below:
(Todas las alegaciones, incluyendo aquellas referentes a los bienes y deudas enumerados en la "Petición" eran verdaderas a la fecha en que presenté la "Petición" y continúan siendo verdaderas a la fecha de la presentación de este Pedimento y declaración jurada, O los cambios, de ser aplicables, se describen a continuación:) (Escriba en inglés.)

Everything in the "Petition for Dissolution of Marriage," "Legal Separation," or for "Annulment," concerning who gets the property and who pays the bills/debts is fair and reasonable. If applicable, attorney fees are itemized on the paper attached to this Motion and Affidavit.
(Todo lo indicado en la "Petición de disolución de matrimonio", "Separación legal" o de "Anulación" con respecto a quién recibirá los bienes y quién pagará las facturas / deudas es justo y razonable. Si corresponde, los honorarios del abogado se detallan en el documento anexo a este Pedimento y declaración jurada.)

The relief to be awarded in the "Decree of Dissolution of Marriage," "Legal Separation," or for "Annulment" is the same as the relief I requested in the "Petition" OR if the relief to be awarded is different, it has been approved by both parties as reflected in a notarized statement from the other party, or a "Decree for Dissolution of

Marriage,” “Legal Separation,” or for “Annulment,” containing the notarized signatures of both parties.

(El desagravio a ser adjudicado en la "Sentencia de disolución de matrimonio", "Separación legal" o de "Anulación" es el mismo desagravio que solicité en la "Petición" O, si el desagravio a ser adjudicado es diferente, ha sido aprobado por ambas partes, según queda reflejado en la declaración de la otra parte certificada ante notario, o una "Sentencia de disolución de matrimonio", "Separación legal" o de "Anulación" que contenga las firmas de ambas partes certificadas ante notario.)

I have submitted a NOTARIZED Service Members Civil Relief Act Waiver completed by the other party (if applicable)

(He presentado una exención CERTIFICADA ANTE NOTARIO bajo la Ley de Ayuda Civil a Miembros de las Fuerzas Armadas completada por la otra parte (si procede))

OATH OR AFFIRMATION / (DECLARACIÓN O AFIRMACIÓN)

I swear or affirm that the information on this document is true and correct under penalty of perjury.

(Juro o afirmo que la información contenida en este documento es verdadera y correcta bajo pena de perjurio.)

Signature
(Firma)

Date
(Fecha)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ by / (por)
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) (date) / (fecha)

_____.

(notary seal) / (sello notarial)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

**PROCEDIMIENTOS PARA OBTENER UN DECRETO POR
CONTUMACIA (INCUMPLIMIENTO) SIN AUDIENCIA**
en casos del tribunal de lo familiar sin hijos menores
Reglamento Estatal de Procedimientos Civiles de Arizona 44(B)1(b)

REQUISITOS

A veces no es necesario una audiencia judicial para obtener un decreto. Este procedimiento se puede utilizar si se reúnen los siguientes requisitos:

- ✓ *Tanto el esposo como la esposa deben ser competentes y estar en su sano juicio.*
- ✓ *No hay hijos menores matrimoniales, nacidos antes o durante el matrimonio o adoptados por las partes durante el matrimonio.*
- ✓ *La esposa no está embarazada del marido.*
- ✓ *Ni el esposo ni la esposa han presentado un reclamo para manutención del/de la cónyuge (pensión alimenticia).*

Usted NO puede usar este procedimiento si . . .

- *el/la demandado/a fue notificado(a) mediante publicación,*
- *si la otra parte es incompetente o no está en su sano juicio, o*
- *si la otra parte ha presentado una respuesta.*

Para obtener una lista de los requisitos, lea el "Pedimento y declaración jurada de disolución de matrimonio por contumacia sin audiencia"

PROCEDIMIENTOS

1. ANTES DE SOLICITAR UN DIVORCIO, SEPARACIÓN LEGAL O ANULACIÓN POR CONTUMACIA SIN AUDIENCIA, VERIFIQUE PARA ESTAR SEGURO QUE:

- *Notificó a la otra parte de manera apropiada y presentó una "Declaración jurada de notificación" o el "Aviso y solicitud de aceptar notificación" y la "Aceptación de notificación". (La notificación no se puede hacer mediante publicación), Y*
- *Completó y presentó la "Solicitud y declaración jurada para registrar un contumacia", y envió una copia por correo a la otra parte; Y*
- *Presentó una "Exención bajo la Ley de Ayuda Civil a Miembros de las Fuerzas Armadas" CERTIFICADA ANTE NOTARIO, completada por la otra parte si su caso involucra a un(a) Demandado(a) que está en el servicio militar. El no hacer esto puede hacer que se rechace su solicitud de una sentencia por contumacia;*
- *Esperó por lo menos 61 días después de la fecha de notificación para firmar el "Pedimento y declaración jurada por contumacia sin audiencia."*

2. COMPLETE el "Pedimento y declaración jurada por contumacia sin audiencia".

3. PRESENTAR el original "Pedimento y declaración jurada por contumacia sin audiencia" con el secretario del tribunal.

4. **Envié por correo o entrega personalmente los documentos indicados abajo:**

- Uno copia del "Pedimento y declaración jurada por contumacia sin audiencia";
- Original y 2 copias del Decreto para la firma del juez;
- Dos (2) sobres de 9 pulg. x 12 pulg., **con el porte pagado**, uno dirigido a usted, y el otro dirigido a la otra parte.

GRAHAM COUNTY CLERK OF THE COURT
800 WEST MAIN STREET
SAFFORD, ARIZONA 85546

5. **HAY UN PROCESO DE REVISIÓN** cuando se reciben sus documentos. Este proceso puede tomar tanto como de 4 a 6 semanas. Puede llamar al (928) 428-3100 entre las 8:00 a.m. y las 5:00 p.m. para informarse sobre la situación de su caso. Por favor espere por lo menos cuatro (4) semanas antes de llamar para informarse sobre la situación de su caso.

El juzgador examinará su expediente y los documentos que usted ha presentado. Si el juzgador determina que todo está en orden, se firmará la sentencia final. El secretario judicial sellará las copias de sus documentos en el expedientes y éstas se le enviarán por correo a usted y a la otra parte en los sobres que usted ha suministrado.

Si el juzgador encuentra deficiencias en su expediente judicial o documentos judiciales, se le regresarán sus documentos en el sobre que usted ha suministrado junto con una hoja de portada que describirá la deficiencia y, en la mayoría de los casos, cómo ésta puede corregirse. A continuación se encuentra una lista de las razones más comunes por las que los documentos se le podrían regresar sin que se los haya firmado:

- La "Sentencia" no se llenó en su totalidad y no se marcaron todas las casillas aplicables.
- Los artículos solicitados en la "Sentencia" no eran los mismos que los artículos solicitados en la "Petición".
- La "Sentencia" y las copias no se presentaron con el "Pedimento y declaración para una sentencia por contumacia sin una audiencia".
- No se marcaron todas las casillas en el "Pedimento y declaración jurada para una sentencia por contumacia sin una audiencia" como declaraciones verdaderas.
- No se suministró una "Exención bajo la Ley de Ayuda Civil a Miembros de las Fuerzas Armadas" certificada ante notario.

NOTA: Las Normas de Procedimientos del Tribunal de lo Familiar de Arizona (ARFLP), Norma 44(B)1(b), permiten la solicitud de una sentencia por contumacia sin necesidad de audiencia en casos del Tribunal de lo Familiar que no involucren a menores, para divorcio, separación legal y anulación, pero SEPA QUE:

* Existen requisitos legales especiales involucrados para ser elegible para la anulación.

* Si sus documentos judiciales no explican plenamente cómo cumplir con esos requisitos, esto podría resultar en que se caso se demore o desestime.

* Podría serle útil consultar a un abogado perito sobre si su situación y sus documentos indican que usted es elegible para una anulación para evitar los gastos innecesarios, las demoras y las decepciones.